

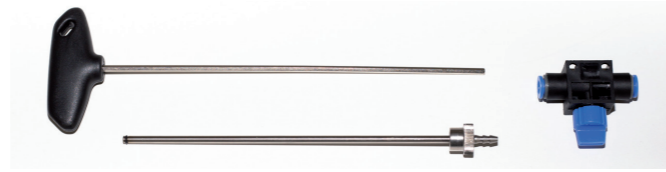
VYRON befüllen und entlüften

VYRON bleeding

Purger VYRON

Inhalt Befüllkit / Bleed Kit / Kit de purge

- 3 mm Inbus mit 200 mm Länge / 3 mm allen key 3, 200 mm long / clé Allen de 3 mm, longueur 200 mm
- Befüllnadel / Bleed needle / durite de purge
- Absperrhahn / gate valve / valve



Wird zusätzlich benötigt / Will be needed additionally / Est nécessaire en plus

- 2 x 3cm Schlauch / 2 x 3 cm hose / durite 2 x 3 cm
- Spritze 30 ml mit Loch / Syringe 30 ml with hole / seringue 30 ml trouée
- Royal Blood

} Service Kit
 Artikel-Nr.: 2700191 / Order No: 2700191 /
 N° cde: 2700848



- Ventilschlüssel / Valve removal tool / Démonte-obus

ACHTUNG: Pumpen Sie die Vyron vor dem Befüllvorgang noch einmal bis 15bar/218PSI auf.

ATTENTION: Fill the Vyron with air before you start the bleeding process up to 15bar/218PSI.

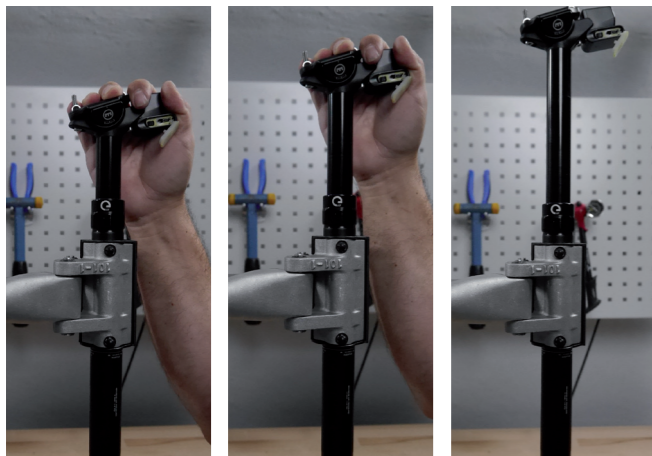
ATTENTION: Gonflez la chambre à air de la Vyron avant la purge à 15bar/218PSI.



Vorbereitung: die Stütze **KURZ** einschalten und dann sofort **AUSSCHALTEN**.

Preparing for bleeding: turn the Vyron **ON** and then immediately **OFF**.

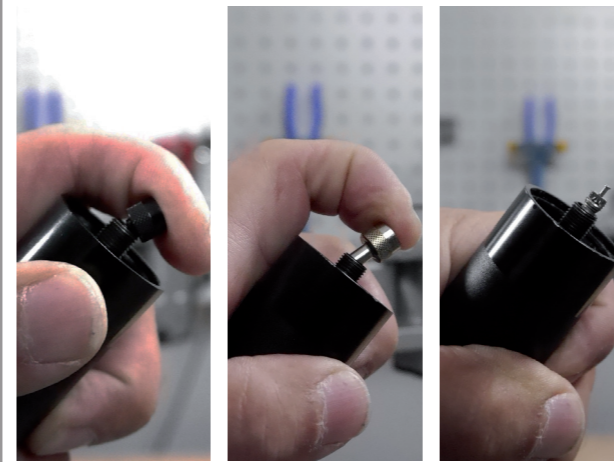
Préparation: Allumez la Vyron sur **ON** et ensuite immédiatement sur **OFF**.



Überprüfen Sie nun ob sich die Vyron von Hand bewegen lässt und bringen die Vyron in die ausgefahrene Position.

Check if you can move the Vyron by hand in and out stopping with the Vyron in the extended position.

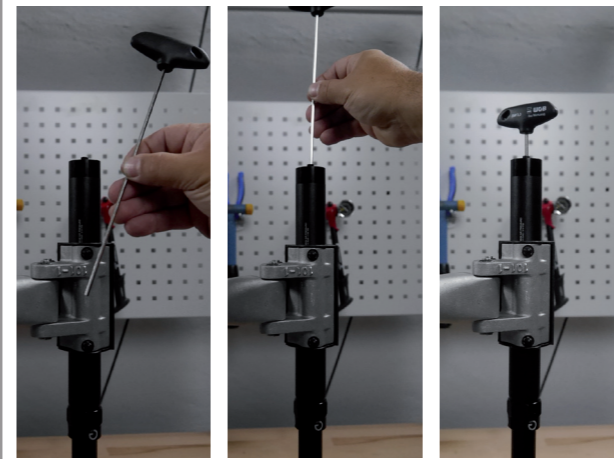
Vérifiez à présent si la Vyron se laisse manipuler et tirez la Vyron en position haute.



ACHTUNG: Lassen Sie nun die Luft ab, verwenden Sie dazu die Ventilkappe.
 Schrauben Sie dann das Ventil aus. Halten Sie das Ventil von sich weg, da etwas Öl oder Ölnebel austreten kann.

ATTENTION: Deflate the air chamber, you should use the valve cap for this.
 Remove the valve. Hold the valve away from you as oil or debris may come out.

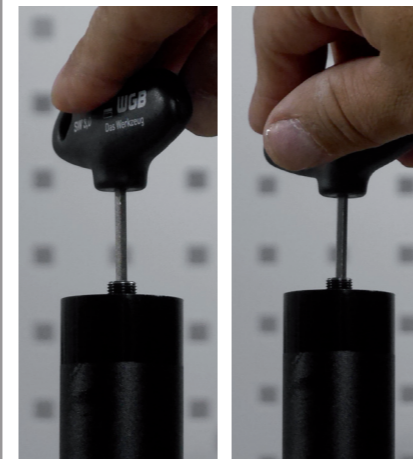
ATTENTION: Dégonflez la chambre à air, vous pouvez utiliser le bouchon.
 Retirez ensuite la valve. Gardez la valve à distance, de l'huile peut être projetée.



Nehmen Sie nun den 3er Inbus T Schlüssel und stecken diesen von Oben in die Vyron.

Take the 3mm allen key and insert it through valve hole in the Vyron.

Prenez la clé Allen de 3mm et insérez-la par le haut de la Vyron.

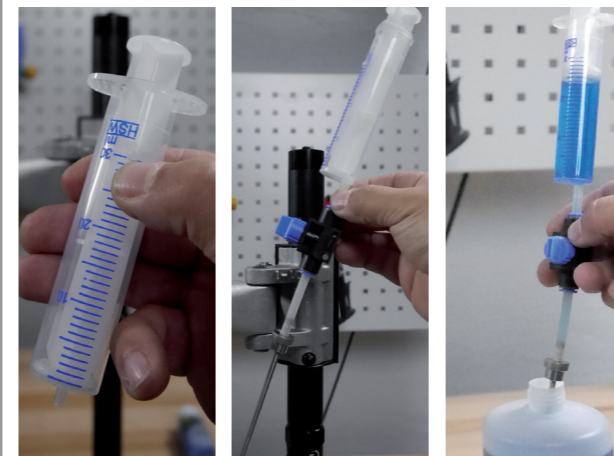


Drehen Sie nun mit den 3er Inbus 4mal (720°) und öffnen damit das Befüllventil in der Vyron.

ACHTUNG: Halten Sie die Öffnung von sich weg, es kann etwas Luft mit Öl austreten.

Turn the 3mm allen key 4 times (720°) and open the bleeding valve inside the Vyron.
ATTENTION: keep the hole facing away from you as there could still be oil and/or debris expelled.

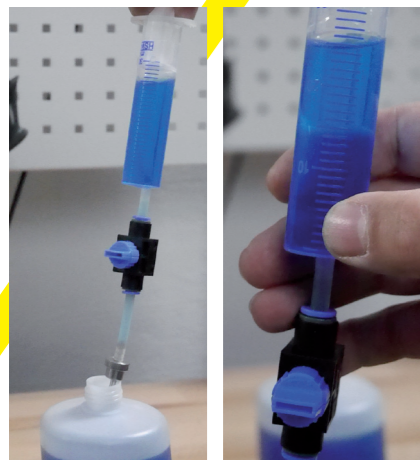
Dévissez avec la clé Allen de 3mm Allen de 4 tours (720°) et ouvrez la valve de purge à l'intérieur de la Vyron.
ATTENTION: gardez le trou à distance, de l'air avec de l'huile peut être projeté.



Nehmen Sie nun das Befüllkit (Befüllnadel, Absperrhahn, 2 x Schlauch). Stecken Sie nun die Spritze auf das Befüllkit. Füllen sie die Spritze mit ca. 15ml Royal Blood.

Take the Bleeding Kit (bleed needle, gate valve, 2 x hose). Syringe with hole, gate valve and bleeding pipe. Connect the syringe with the Bleeding Kit. Fill the syringe with about 15cc Royal blood.

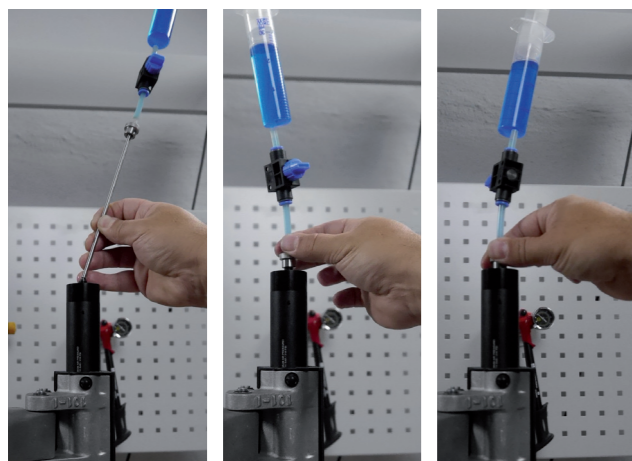
Prenez ensuite le kit de purge, la seringue trouée, la valve et le canule. Emmanchez la seringue sur le kit de purge. Remplissez la seringue avec env. 15ml de Royal Blood.



Drehen Sie den Absperrhahn um 90° und schließen Sie das System und ziehen nun den Kolben **ÜBER** das Loch.

Turn the gate valve 90° and close the system. Next pull out the piston of the syringe **OVER** the hole.

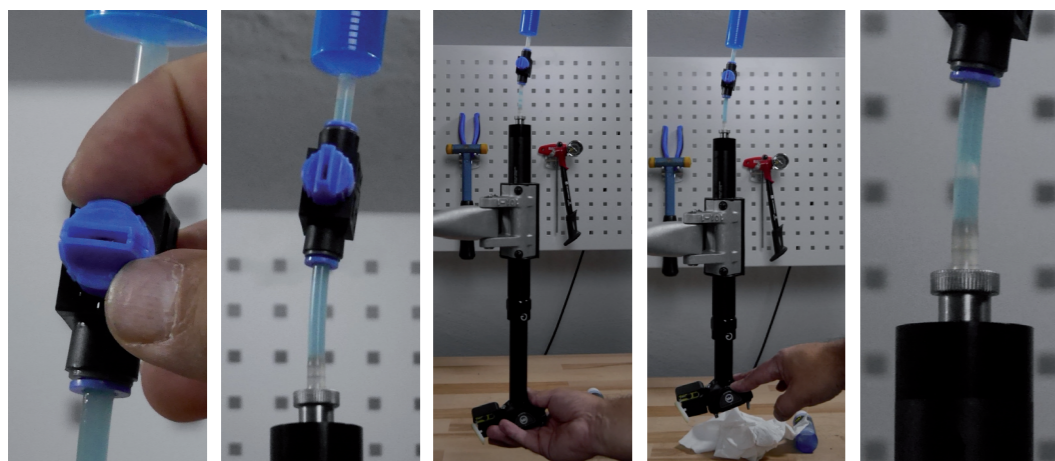
Tournez le robinet de 90° et fermez le système. Tirez à présent le piston **AU-DESSUS** du trou de la seringue.



Stecken Sie nun das Befüllkit durch die Ventilbohrung und schrauben diese dann vorsichtig ein bis Sie einen Widerstand spüren. Es ist **KEIN** Anschlag vorhanden.

Insert the bleeding kit and thread it in carefully by hand until you feel resistance.. There is **NO** endstop.

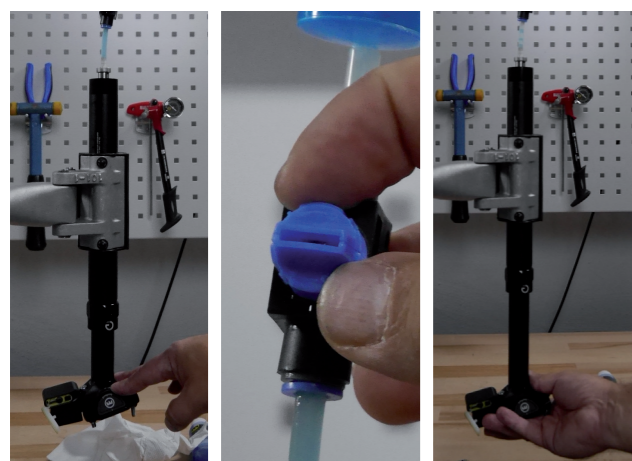
Emmanchez maintenant le kit de purge par l'orifice de la valve et vissez-le avec précaution jusqu'à sentir une résistance. Il n'y a **PAS** de butée.



Öffnen Sie den Absperrhahn und betätigen Vorsichtig die Vyron ca. 5mal hoch und runter.

Open the gate valve and move the Vyron about 5 times carefully up and down.

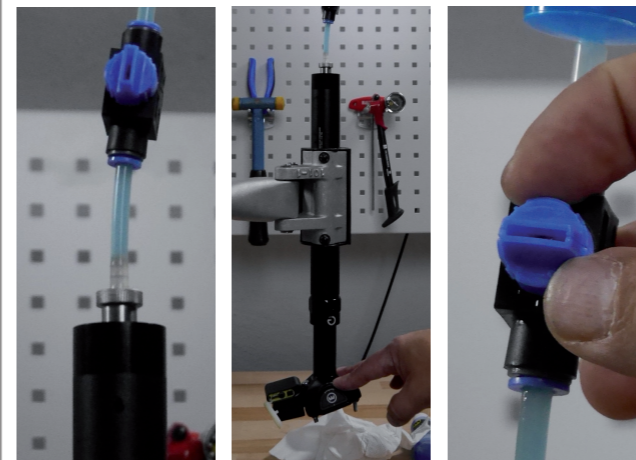
Ouvrez le robinet et actionnez la Vyron 5 fois de haut en bas.



Nachdem Sie die Vyron durch die 5 Betätigungen durchgespült haben bringen Sie sie in die ausgefahrene Position und **SCHLIEßEN** den Absperrhahn. Drücken Sie nun die Vyron ca. 10 mm zurück halten diese Position.

After you have moved the Vyron 5 times leave the Vyron in the extended position and **CLOSE** the gate valve. Now push the Vyron in for about 10 mm and hold this position.

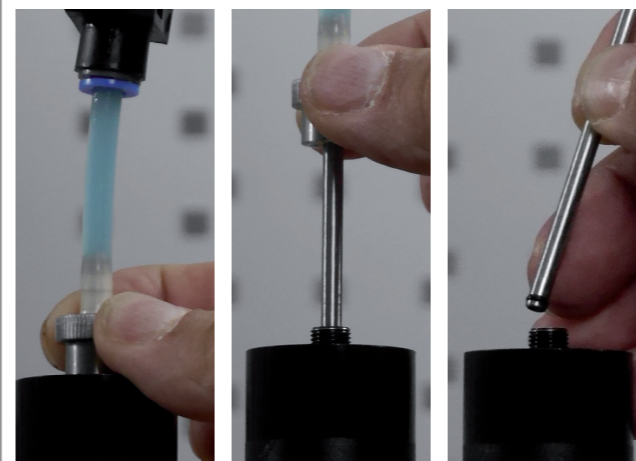
Après avoir actionné 5 fois la Vyron, laissez la Vyron en position haute et **FERMEZ** le robinet. Tirez à présent le chariot de la Vyron de 10mm vers le bas et maintenez cette position.



Öffnen Sie **NUN VORSICHTIG** den Absperrhahn. Betätigen Sie die Vyron nun weitere 2 mal. Sobald keine Luft mehr aufsteigt ziehen Sie die Vyron ganz nach unten und verschließen das Befüllkit am Absperrhahn.

CAREFULLY open the gate valve. Move the Vyron again 2 or 3 times completely in and out. As soon as the air has stopped close the gate valve and close the bleed kit.

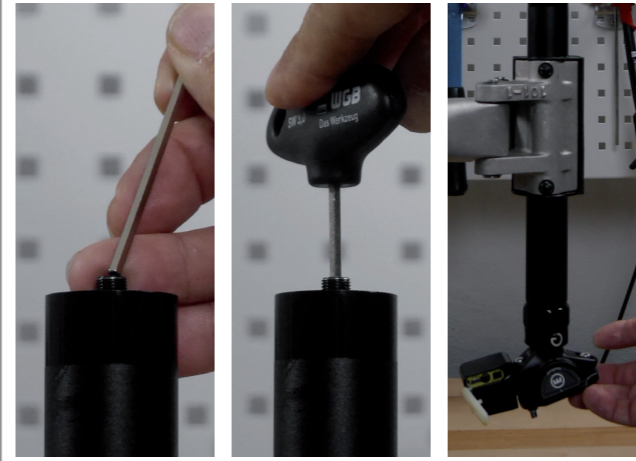
Ouvrez ensuite **AVEC PRECAUTION** le robinet. Actionnez à nouveau la Vyron 2 fois complètement de haut en bas. Lorsqu'aucune bulle d'air ne remonte, tirez la Vyron tout en bas et fermez le robinet du kit de purge.



Dann schrauben sie das Befüllkit vorsichtig ab und ziehen es heraus.

Unscrew the bleeding kit and remove it carefully.

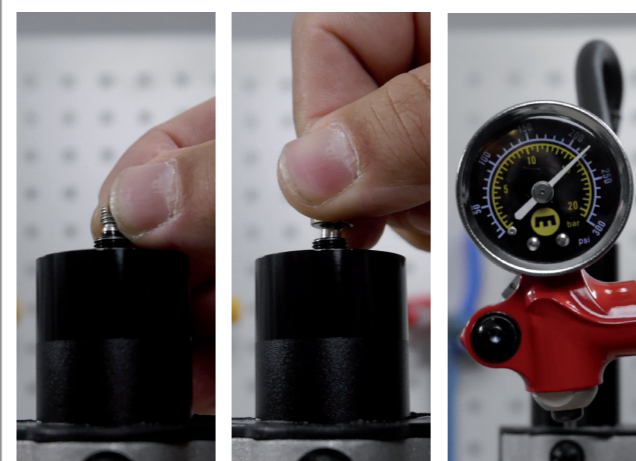
Dévissez ensuite le kit de purge avec précaution et retirez-le.



Nehmen Sie nun den 3mm Inbus und schließen das Befüllventil. Prüfen Sie nun die Funktion und bewegen die Vyron hoch und runter.

Using the 3mm allen key close the bleed valve. Check the function and move the seatpost up and down a few times.

Utilisez maintenant la clé Allen de 3mm et fermez la valve de purge. Vérifiez maintenant la fonction et actionnez-la de haut en bas.



Wenn alles ok ist kann nun das Luftventil vorsichtig eingeschraubt werden, max. 0,5Nm. Befüllen Sie nun die Vyron mit min.13 bar (189 psi). Verschließen Sie das Ventil mit der Ventilschutzkappe. eLECT wieder auf ON und Funktion prüfen.

If everything is ok you can refit the air valve, max. 0.5Nm. Pump up the Vyron with air min. 13 bar (189 psi) and replace the air valve protection cap. Turn eLECT on and check the function.

Si tout est ok, vous pouvez revisser la valve, max. 0,5Nm. Gonflez la Vyron à min. 13 bar (189 psi) et revissez le bouchon. Allumez l'eLECT et vérifiez la fonction.